



**Journal Title:** Actualidades de la UIT

**Journal Issue:** (no.5) 2009

**Article Title:** Día Mundial de las Telecomunicaciones y de la Sociedad de la Información: Iniciativas a Escala Mundial sobre Seguridad de la Infancia en Internet

**Page number(s):** pp. 32 -49

This electronic version (PDF) was scanned by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an original paper document in the ITU Library & Archives collections.

La présente version électronique (PDF) a été numérisée par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'un document papier original des collections de ce service.

Esta versión electrónica (PDF) ha sido escaneada por el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un documento impreso original de las colecciones del Servicio de Biblioteca y Archivos de la UIT.

(ITU) للاتصالات الدولي الاتحاد في والمحفوظات المكتبة قسم أجراه الضوئي بالمسح تصوير نتاج (PDF) الإلكترونية النسخة هذه والمحفوظات المكتبة قسم في المتوفرة الوثائق ضمن أصلية ورقية وثيقة من نقلاً.

此电子版（PDF版本）由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案室利用存于该处的纸质文件扫描提供。

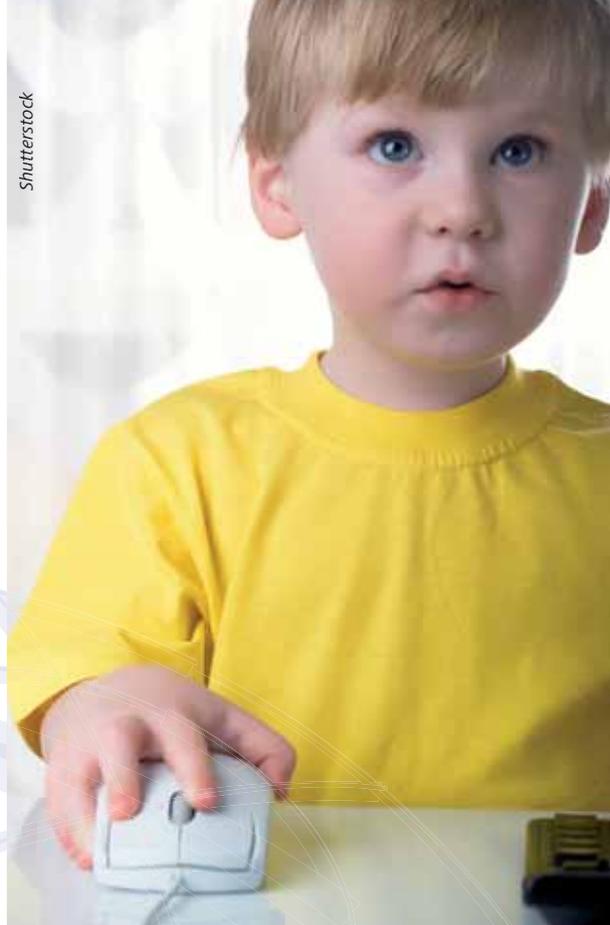
Настоящий электронный вариант (PDF) был подготовлен в библиотечно-архивной службе Международного союза электросвязи путем сканирования исходного документа в бумажной форме из библиотечно-архивной службы МСЭ.

## Día Mundial de las Telecomunicaciones y de la Sociedad de la Información

### Iniciativas a escala mundial sobre seguridad de la infancia en Internet

El Día Mundial de las Telecomunicaciones y de la Sociedad de la Información se celebra cada año como conmemoración del aniversario de la firma del primer Convenio Telegráfico Internacional, el 17 de mayo de 1865, y de la creación de la Unión Internacional de Telecomunicaciones. El objetivo es lograr una sensibilización respecto del potencial que ofrecen las tecnologías de la comunicación y la información (TIC) a la hora de mejorar las sociedades y las economías, así como de las vías para colmar la brecha digital. También sirve para llamar la atención sobre cuestiones de actualidad que suscitan interés en relación con la utilización de las TIC.

A fin de reflejar el tema del Día Mundial de las Telecomunicaciones y de la Sociedad de la Información de este año, "Proteger a los niños en el ciberespacio", los gobiernos, la industria y organizaciones no gubernamentales de todo el mundo organizaron distintas celebraciones de esta efemérides, según se describe en los informes de Suriname (páginas 33–36), Qatar (páginas 37–39), Hong Kong, China (páginas 40–42), e Israel (páginas 43–44). En las páginas 45 a 49 se ofrece una instantánea de las celebraciones en todo el mundo.





Participantes en una marcha anual por Paramaribo, capital de Suriname, para concienciar sobre la necesidad de proteger a los niños en línea

TAS

## Suriname toma medidas para proteger a los niños en línea

En Suriname es tradición organizar cada año durante cuatro días de abril en la capital Paramaribo una serie de marchas populares llamadas *Avondvierdaagse*. Las celebraciones de este año ofrecieron la ocasión ideal de lanzar las actividades que señalan el Día Mundial de las Telecomunicaciones y de la Sociedad de la Información 2009 cuyo tema es "Proteger a los niños en el ciberespacio".

La organización de estas actividades corrió a cargo a la Autoridad de Telecomunicaciones de Suriname (*Telecommunicatie Autoriteit Suriname*, TAS), que patrocinó a un grupo para participar en una de las marchas, organizó un concurso de redacción para los niños, y produjo un corto cinematográfico que se emitió varias veces por la televisión nacional en los días anteriores al 17 de mayo. Además, elaboró un código de conducta y elaboró el manual de un curso llamado *Diploma de Internet Segura* destinado a los niños.

### Aumentar la sensibilización

En el variopinto desfile de folklore y cultura moderna, bandas de música y trajes de carnaval, un grupo de 33 personas (que comprendía personal de la TAS) participó en largas marchas por las calles de Paramaribo del 15 al 18 de abril. El grupo se juntó con miembros de *Weid Mijn Lammeren* ("alimenta a mis corderos"), una fundación que ayuda a niños y familias. Todos se turnaron para llevar una pancarta de 2,5 metros de ancho con el lema "Proteger a los niños en el ciberespacio", así como los logotipos de la UIT y la TAS. El tema también figuraba en las camisetas de los participantes.

Otra actividad de sensibilización fue el concurso de redacción que se organizó para niños de hasta 18 años de edad, a fin de incitarlos a pensar en la seguridad en línea. Los ganadores de cada categoría de edad recibieron equipos informáticos y otros premios, tales como *iPods*. Los tres primeros galardonados de la cate-



Edwin Wolff (a la izquierda), Ministro de Enseñanza y Desarrollo Comunitario, con un ejemplar del manual del Diploma para una Internet Segura, que acaba de entregarle Richel Apinsa (a la derecha), Ministra de Transportes, Comunicaciones y Turismo

► goría escuela secundaria fueron Carolyn Kromokaryo, Elfrid Wielzen y Malgie Avikaar, y los de la categoría de escuela primaria Lalita Ceder, Sharita Yates y Semaja Velantie.

El corto de 24 minutos, producido por la TAS en cooperación con el Departamento de Asuntos Juveniles del Ministerio de Justicia y Policía, también resultó sumamente útil para avisar sobre los peligros potenciales en línea. El guión pone en escena a varios jóvenes durante un día de escuela, que tienen que tomar decisiones sobre cómo utilizar Internet. En el momento culminante de la historia, un adulto reprende severamente a un asistente por no vigilar las actividades de los alumnos.

### Código de conducta

La TAS organizó varias reuniones de un comité integrado por proveedores de telecomunicaciones, proveedores de servicios Internet, propietarios de cibercafés y representantes del Ministerio de Justicia, el Ministerio de Asuntos Sociales y Vivienda Pública, el Ministerio de Comercio e Industria y el Instituto Nacional de la Juventud. Las charlas condujeron a la elaboración de un código de conducta para todos los niños que desean utilizar Internet.

Tras señalar las posibles consecuencias negativas de la navegación en línea, el Comité encuestó a varios jóvenes. La encuesta corrió a cargo del Instituto Nacional de la Juventud y puso de manifiesto que los jóvenes de

Suriname desaprueban ciertos comportamientos en línea. Los resultados se incorporaron en la versión definitiva de un "Código de Conducta" en 12 puntos (véase recuadro) que Jetty Olf, Directora de la TAS, entregó el 15 de mayo a Edwin Wolff, Ministro de Enseñanza y Desarrollo Comunitario. La Sra. Olf subrayó que, además de las soluciones técnicas incorporadas en los equipos y programas, "el comportamiento de los propios jóvenes es también muy importante en la utilización de Internet". Suplicó a todos los jóvenes que se comportaran como personas responsables en línea. "El Código de Conducta que hemos elaborado es indispensable a este respecto", comentó.

Además, Richel Apinsa, Ministro de Transportes, Comunicaciones y Turismo de Suriname, entregó al Sr. Wolff un ejemplar del manual de un curso en el que los niños pueden obtener un *Diploma para una Internet Segura*. Los estudiantes pueden telecargar el material necesario y utilizarlo así en cualquier lugar. Se espera integrar el curso en el sistema educativo de Suriname.

"Es responsabilidad del Gobierno tomar todas las medidas necesarias para que los niños dispongan de un acceso seguro a la información que pueden obtener en Internet", declaró la Sra. Apinsa, quien pidió a los padres y a los maestros, así como a las autoridades judiciales, que intensificaran sus esfuerzos por vigilar y supervisar a los niños a fin de impedir que sufran abusos a través de Internet. A iniciativa de su ministerio, se ha creado



*Jetty Oloff (a la derecha), Directora de la TAS, entrega el primer premio del concurso de redacción a la alumna de secundaria Carolyn Kromokaryo (a la izquierda), en presencia de Edwin Wolff, Ministro de Enseñanza y Desarrollo Comunitario*

TAS

un Comité Nacional para las TIC que "está trabajando activamente para definir propuestas destinadas a formular una política de TIC nacional, en cuyo proceso se incorporarán también aspectos de seguridad", explicó la Sra. Apinsa.

### *Código de Conducta de la TAS para una Internet segura para los niños*

#### *Lo que realmente no debes hacer en Internet:*

- ▶ *Visitar sitios web públicos no seguros que te pidan información privada*
- ▶ *Entablar contacto con extraños, por ejemplo en salas de charla*
- ▶ *Visitar sitios web con material pornográfico*
- ▶ *Desnudarte frente a una webcam*
- ▶ *Visitar sitios web dedicados al satanismo o que promueven el suicidio*
- ▶ *Visitar sitios web que promueven el odio y/o la discriminación*
- ▶ *Jugar a juegos violentos*
- ▶ *Visitar sitios web que se dedican a la violencia*
- ▶ *Participar en loterías cuyos organizadores son desconocidos*
- ▶ *Visitar sitios web de apuestas*
- ▶ *Divulgar imágenes de ti mismo y de otros, y cotillear*
- ▶ *Intimidar a otros o divulgar información sobre ellos (por ejemplo, en salas de charla o por correo electrónico)*

"Queremos incitar a nuestros niños a utilizar lo más posible la tecnología moderna pero, por otra parte, también debemos protegerlos contra los peligros digitales", declaró el Sr. Wolff. Felicitó a la TAS por proporcionar las herramientas necesarias para alcanzar ese objetivo. "Estoy convencido de que todas estas herramientas serán útiles para las escuelas, los maestros, los padres y, especialmente, los alumnos, y que de este modo podremos contribuir a la educación y al desarrollo de nuestros niños", declaró.

### **Ordenadores para los niños**

Internet es peligroso, pero sobre todo tiene muchas ventajas y es extremadamente enriquecedor, señaló la Sra. Oloff. A este respecto, mencionó el ordenador portátil Magalhães, desarrollado en Portugal y que se entregó a los participantes en el Foro Mundial de Política de las Telecomunicaciones de la UIT que se celebró en Lisboa en abril de 2009. Este ordenador, explicó la Sra. Oloff, "tiene un programa incorporado que protege a los niños contra los peligros de Internet y ofrece diversas posibilidades, desde bloquear sitios web indeseados a programar el tiempo que los niños pueden pasar cotidianamente en Internet". Un proyecto piloto se llevará a cabo en Suriname en colaboración con la UIT, y se distribuirán ordenadores Magalhães a una escuela seleccionada por la TAS.

► **Los proveedores de servicios de telecomunicaciones también deben participar**

Suriname tiene tres proveedores de servicios de telecomunicaciones, a saber, Telesur (operador establecido) y los nuevos operadores digitales Digicel y Uniqa. Telesur organizó para el Día Mundial de las Telecomunicaciones y de la Sociedad de la Información en Nickerie, un distrito situado en la costa occidental de Suriname, varios eventos que comprendieron el 16 de mayo una marcha de 5 km y una carrera de 7,5 km en las cuales participaron unos 3.000 niños y padres.

Entre tanto, la cadena radiofónica Radio 10 emitió su popular charla *90 Seconden* (o "90 Segundos") en la cual se abordó el tema de la protección a los niños en el cibe-

espacio. Lyrio Gomez, Director en funciones de Uniqa, fue entrevistado en el estudio y respondió en directo a preguntas telefónicas del público. Muchos oyentes, incluso desde los Países Bajos, dieron su opinión sobre el tema. El 17 de mayo propiamente dicho, Uniqa envió mensajes a todos sus abonados telefónicos móviles deseándoles un buen Día Mundial de las Telecomunicaciones y de la Sociedad de la Información.

La celebración de ese día despertó un gran interés en Suriname y fue motivo de artículos en la prensa y noticieros televisivos. Además, la TAS instaló grandes carteles en varios lugares públicos y seguirá instalando otros en todo el país hasta 2010, a fin de que pocas personas ignoren la importancia del tema de este año.



*Salida de una carrera organizada por el proveedor de telecomunicaciones Telesur en Nickerie, al oeste de Suriname*



La Dra. Hessa Sultan Al Jaber, Secretaria General de ictQATAR (a la derecha), entrega un premio a Jihad Atallah, uno de los ganadores del concurso artístico

ictQATAR

## Qatar promueve la ciberseguridad para sus niños

### Premios concedidos a los ganadores de un concurso artístico

Más de 500 alumnos de escuelas de Qatar participaron en un concurso artístico sobre "protección de los niños en el ciberespacio", en conmemoración del Día Mundial de las Telecomunicaciones y de la Sociedad de la Información 2009. El concurso fue organizado por el Equipo de Intervención ante Emergencias Informáticas de Qatar (Q-CERT) con el propósito de que los niños expresaran lo que entienden por ciberseguridad en una ilustración.

Cada uno de los cinco participantes que presentaron los mejores dibujos recibió un certificado y una computadora portátil de manos de la Dra. Hessa Al Jaber, Secretaria General del Consejo Supremo para las tecnologías de la información y la comunicación de Qatar (ictQATAR). Asimismo, Q-CERT ofreció a todos los que participaron en el concurso un programa antivirus con una suscripción actualizada de un año, además de una tarjeta especial con consejos sobre la seguridad en Internet.

Q-CERT fue creado por ictQATAR para proteger y mejorar la seguridad de los sistemas de información y de comunicación. Este equipo colabora con órganos gubernamentales, con empresas y con los ciudadanos de Qatar para hacer frente a las amenazas contra la ciberseguridad,

proteger la información confidencial y garantizar la seguridad de los usuarios de Internet, especialmente los niños.

Para preparar los dibujos y pinturas que presentarían en el concurso, los niños tuvieron que buscar información sobre el tema de la ciberseguridad, de tal forma que pudieran luego utilizar sus hallazgos para modificar sus propios comportamientos. Los centenares de obras recibidas para el concurso mostraron que numerosos niños tienen conciencia de los peligros que corren cuando navegan por Internet. Muchas de esas obras representaban computadoras infectadas por virus, otras ponían en evidencia el papel de los padres y los riesgos de toparse con depravados en línea. Sin embargo, en los trabajos artísticos aparecieron reflejados muy pocos tipos de amenaza, lo que indica que debe seguir haciéndose todo lo posible para educar a los jóvenes y ayudarlos a comprender mejor la ciberseguridad y los riesgos que los acechan en línea.

"Ahora que numerosos países en todo el mundo conmemoran el Día Mundial de las Telecomunicaciones y de la Sociedad de la Información, observamos maravillados con qué rapidez ha evolucionado el sector de las telecomunicaciones, desde la telegrafía hasta el envío de men-



El trabajo premiado de Jihad Atallah

► sajes por *Tweeter*", dijo la Dra. Al Jaber. Señaló además que el tema de este año, "protección de los niños en el ciberespacio", nos recuerda que los avances no sólo suponen ventajas impresionantes sino también la necesidad de que nos mantengamos vigilantes para garantizar la utilización correcta de las nuevas tecnologías. Al parecer, el ciberacoso sigue aumentando "e incontables salas de charla virtuales y páginas web de fácil acceso están plagadas de información detallada sobre actividades extremistas, vulgares, fanáticas y violentas", comentó la Dra. Al Jaber. "Proteger a los niños en Internet es una responsabilidad individual y comunitaria. Todos los que se ocupan de los jóvenes, padres, profesores, familiares y amigos, deben desempeñar una función en la preservación de su seguridad", insistió.

El Director de Q-CERT, Khalid Al Hashimi, explicó que el objetivo del concurso artístico era sensibilizar a los niños con respecto a la importancia de la ciberseguridad. "Alentamos a los profesores a plantear abiertamente el tema en el aula para que los niños busquen información por su cuenta y puedan así comprender mejor las numerosas cuestiones relacionadas con la ciberseguridad. Los profesores deben enseñar a sus alumnos qué es la ciberseguridad, pero los alumnos deben tener también interés en aprender cada vez más", añadió.

Las obras artísticas de los ganadores, así como otros destacados trabajos, pueden visualizarse en [www.qcert.org/qcert-images/competition-gallery/](http://www.qcert.org/qcert-images/competition-gallery/).

### Asesoramiento al público

En 2007, Qatar puso en marcha un programa nacional para la seguridad de la información destinado a la seguridad en línea de adultos y niños. Q-CERT ha elaborado varias publicaciones especiales relacionadas con la protección de los niños en el ciberespacio. Una de ellas, llamada "Ciberacoso", se utilizó como material de trabajo en un taller organizado para niños de escuelas de enseñanza primaria y secundaria. También se celebró un taller sobre ciberseguridad para niños de escuelas secundarias con miras a examinar problemas en la materia.

Por otra parte, Q-CERT presta asesoramiento a padres y al público en general en sus publicaciones "Consejos a los padres sobre ciberseguridad" y "La Función del Educador en la Seguridad Informática", así como en un recurso en línea sobre una variedad de temas de seguridad comunes ([www.qcert.org/tips/](http://www.qcert.org/tips/)). Se pone en conocimiento de los lectores, por ejemplo, el software de control parental, que sirve para controlar las actividades de los niños en línea y limitarlas a horarios y páginas web convenientes. También se puede seguir el rastro de las visitas de los niños a redes de contacto social y de las invitaciones que reciben de personas con quienes mantienen contacto en línea.

Con todo, los medios técnicos para proteger a los niños no son suficientes. Como señaló la Dra. Al Jaber: "Tanto si los adultos utilizan instrumentos de control parental como si simplemente controlan la actividad en línea

de sus hijos, nos corresponde a cada uno de nosotros formar parte de una cultura de la responsabilidad; una cultura que defienda nuestros valores y nuestro patrimonio, protegiendo al mismo tiempo a nuestros niños para que puedan convertirse en adultos bien adaptados y productivos".

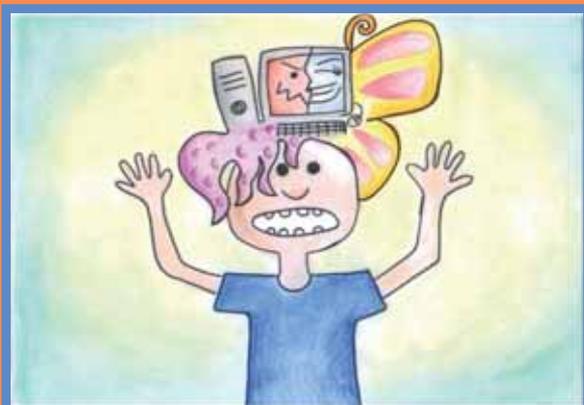
La elaboración de un programa escolar sobre ciberseguridad será el próximo paso que dará ictQATAR. Asimismo, se ha comprometido a crear una página web que formará parte de *Hukoomi*, el portal en línea del go-

bierno, en la que se incluirá un espacio para que niños y otros particulares informen sobre los problemas que encuentran en línea. En el sitio podrán consultarse políticas, prácticas más idóneas, herramientas y recursos sobre todos los aspectos de la ciberseguridad. "ictQATAR está decidida a que su trabajo sobre este problema esencial no se limite a las fronteras nacionales", señaló la Dra. Al Jaber, que será "una participante activa en la iniciativa Protección de la Infancia en Línea", lanzada por la UIT en colaboración con sus asociados internacionales.

*Los trabajos premiados en el concurso artístico mostraron que los niños de Qatar tienen conciencia de la necesidad de una utilización segura de Internet*



*Nada Mahmoud*



*Noor Ali Al Jassim*



*Abdullrahman Abdulla Al Blooshy*



*Khalid Abdu Aitah*

# Launch and Prize Presentation Ceremony

Theme 2009: Protecting children in cyberspace



Ganadores del Juego de Pistas y del Trofeo CAHK

## Hong Kong, China

### Los jóvenes se implican

Con el respaldo de la Oficina de la Autoridad de las Telecomunicaciones de Hong Kong, la Asociación de Comunicaciones de Hong Kong (CAHK) organiza eventos para conmemorar el Día Mundial de las Telecomunicaciones y la Sociedad de la Información y dar a conocer al público cuestiones relacionadas con las tecnologías de la información y la comunicación (TIC). El coorganizador de la celebración de 2009 fue la Federación de Grupos de Jóvenes de Hong Kong. En las actividades, en las que intervinieron más de 20 empresas de Hong Kong, participaron alrededor de 1.800 adolescentes de más de 500 escuelas y liceos, asistidos por unos 50 voluntarios.

#### Los concursos aumentan el entusiasmo

El 16 de mayo, un grupo de personalidades, empresas destacadas de las TIC, funcionarios gubernamentales, periodistas y más de 200 estudiantes asistieron al evento previsto para iniciar la celebración y conocer mejor el futuro de las TIC. Se organizó una ceremonia de entrega de premios a los ganadores de un concurso artístico abierto a la participación de estudiantes de



En el concurso artístico, Nit Shun Hei ganó el primer premio en la categoría escuela secundaria



*Durante la Excursión a las Comunicaciones, los estudiantes observan una maqueta en el Ciberpuerto de Hong Kong*

CAHK



*Leung Cheuk Yiu ganó el segundo premio para estudiantes de escuelas secundarias*

escuelas secundarias y establecimientos de enseñanza superior. Para el concurso, que consistía en crear una historieta en cuatro viñetas para ilustrar el tema de la protección de los niños en el ciberespacio, se recibieron 672 trabajos de más de 50 escuelas. El célebre artista Ah Chung estuvo presente para aconsejar a los participantes. Los ganadores recibieron cupones de viaje, auspiciados por *now.TV*.

Por la tarde tuvo lugar un *Juego de Pistas*, en el cual equipos de cuatro estudiantes, con dispositivos de localización inalámbricos, tenían que encontrar cinco puntos de acceso en Hong Kong y realizar una serie de tareas en el plazo de tres horas y media. Desde un centro de control, el coordinador del equipo, por medio de una computadora, buscaba pistas sobre el punto siguiente de la cacería y enviaba luego la información a los miembros de su equipo a través de un teléfono móvil. Se utilizaron computadoras del mismo modelo de las que forman parte de la iniciativa *One Laptop per Child* (OLPC), donadas por CAHK.

El juego de entretenimiento fue diseñado por el Centro de Investigación en Informática Ubicua de la Universidad Bautista de Hong Kong; los teléfonos móviles fueron concedidos por Nokia (HK) Limited; el acceso a la red móvil y las tarjetas SIM, por Hutchison Telecommunications Hong Kong. De los 40 equipos concursantes, el equipo ganador, el más rápido, pertenecía a la sección secundaria de la Escuela Kowloon Tong. Cada uno de sus miembros recibió como premio el último modelo de teléfono móvil Nokia, todos ellos auspiciados por la empresa.



Visita de estudiantes a la Oficina de la Autoridad de Telecomunicaciones de Hong Kong

▶ Otro evento importante fue el *Trofeo CAHK: Concurso de Preguntas sobre las TIC*, concebido para incitar a los estudiantes a aumentar sus conocimientos y aptitudes en materia de TIC. Con el apoyo de TraxComm Ltd, se prepararon unas 400 preguntas en inglés y chino, teniéndose especialmente en cuenta páginas web sobre las TIC, incluida la de la UIT. Cada equipo debía responder a 20 preguntas; los ganadores (Asociación de ex-alumnos de la *Queen Elizabeth School Old Student's Association*, Escuela Secundaria Tong Kwok Wah) recibieron el trofeo y los últimos modelos de teléfono móvil de Sony Ericsson, donados por la empresa.

### Excursión a las comunicaciones

Como continuación de las actividades para celebrar el Día Mundial, el 23 y 25 de mayo se organizó una *Excursión a las Comunicaciones*, en la que participaron más de 900 estudiantes. Durante medio día, los diversos grupos de jóvenes visitaron una serie de empresas que aceptaron abrir espacios generalmente no accesibles al público. Además de la Oficina de la Autoridad de las Telecomunicaciones de Hong Kong, participaron en estas actividades Cable TV Hong Kong, China Mobile Hong Kong Co Ltd, CSL Ltd, Hong Kong Communications Equipment Co Ltd, Hong Kong Cyberport Management Co Ltd, Hong Kong Science and Technology Parks Corporation, Hutchison Telecommunications (Hong Kong) Ltd, PCCW Ltd, SmarTone-Vodafone y TraxComm Ltd. Para conocer mejor de qué forma las tecnologías de

la comunicación se aplican a las tareas cotidianas, los estudiantes también pudieron visitar a importantes usuarios de las TIC en Hong Kong, como las Autoridades del Aeropuerto, la Bolsa de Valores y el Jockey Club.

En cada empresa, se organizaron visitas informativas a diversas instalaciones, por ejemplo centros de datos, centrales de conmutación y salas de prensa de organismos de radiodifusión. Un diseñador de juegos informáticos local hizo una demostración de un nuevo producto que los estudiantes podían poner a prueba, y en la Estación Terrena del Satélite Stanley de REACH se dio una explicación sobre operaciones y servicios de satélite. En algunas empresas, los visitantes oyeron hablar de la utilización de las TIC, resultando el evento una excelente oportunidad para que los estudiantes conocieran a los principales directivos y discutieran con ellos sobre la forma en que podrían llevar adelante su carrera en estas nuevas e importantes tecnologías.

*La Asociación de Comunicaciones de Hong Kong (CAHK) es una organización sin fines de lucro integrada por unos 100 miembros provenientes del ámbito de la radiodifusión, las comunicaciones fijas e inalámbricas, y otras esferas de las TIC. Desde 1985, CAHK, que es miembro de cinco Comisiones Asesoras de la Oficina de la Autoridad de Telecomunicaciones, contribuye al asesoramiento sobre políticas destinadas a la creación de servicios que puedan beneficiar a los habitantes de Hong Kong. Ha encabezado la celebración del Día Mundial de las Telecomunicaciones y de la Sociedad de la Información desde 2007 y trata de fomentar el intercambio internacional entre los jóvenes.*



*Moshe Kahalon, Ministro de Comunicaciones de Israel, frente a un ordenador en la escuela de Sderoth, que participó en el simposio*

## Israel celebra un simposio por videoconferencia

### La responsabilidad de los padres, centro de atención

El Día Mundial de las Telecomunicaciones y la Sociedad de la Información de 2009 se celebró en Israel el 17 de mayo con un simposio que conectó tres lugares del país por videoconferencia y en el que se habló sobre todo de la responsabilidad de los padres en la protección de los niños en el ciberespacio. El simposio fue inaugurado por el Ministro de Comunicaciones y contó con la colaboración de la Asociación Internet de Israel, el operador establecido de telecomunicaciones Bezeq, y la organización no lucrativa ESHNAV (organización para el uso inteligente de Internet).

El simposio, titulado "Los niños en Internet: el maravilloso y salvaje mundo del ciberespacio", se celebró en la ciudad meridional de Sderoth, la gran ciudad de Tel Aviv y la ciudad árabe de Baqa Al-Gharbiya al norte de Israel, que representan los tres sectores geográficos de Israel, a saber, centros urbanos, ciudades árabes de Israel y periferia meridional.

La primera parte del evento, que tuvo lugar por videoconferencia, se dedicó a los discursos de fondo pronunciados desde Sderoth por Moshe Kahalon, Ministro de

Comunicaciones de Israel, Avi Gabai, Director Ejecutivo de Bezeq, Rimon Levi, Presidente de la Asociación Internet, y David Bouskila, alcalde local.

El Sr. Kahalon esbozó una analogía entre Internet y los automóviles, ya que éstos tienen grandes ventajas, tales como llevarnos rápidamente de un lugar a otro, pero también pueden ser muy peligrosos si el conductor es descuidado, y por tanto los jóvenes conductores novatos deben escuchar los consejos de sus padres. Añadió que Internet es lo mismo y subrayó que los padres deben comprender que deben estar al tanto de lo que hacen sus hijos en línea y con quién comunican, y darles toda la información esencial para su seguridad. El Sr. Levi también subrayó que es importantísimo que los padres no renuncien a su autoridad y responsabilidad cuando se trata de Internet, aun cuando sus hijos tengan conocimientos más avanzados que ellos.

Sderoth se conectó con el Seminario de los Kibutzim de Tel Aviv, donde estaban presentes la mayoría de los expertos del panel, y con el Al-Qasemi Academic College of Education de Baqa Al-Gharbiya. La audiencia en Sderoth



*El simposio en Sderoth*

estaba integrada principalmente por maestros de escuela, padres y niños, y en los dos colegios la audiencia estaba principalmente compuesta de estudiantes.

En los tres lugares se pronunciaron sendas conferencias de media hora de duración, bajo los auspicios de ESHNAV. Se destacaron las ventajas y los peligros de Internet para los niños, y el comportamiento que deben tener los padres. Se insistió en que, si bien es posible que los padres no conozcan Internet tan bien como sus hijos, saben mucho más de la vida real y, por lo tanto, no deben subestimar los consejos que pueden dar a sus hijos sobre un comportamiento seguro y sensato en línea. Se mencionaron muchos ejemplos de los peligros que acechan a niños y adolescentes en Internet y, en particular, los pedófilos y diversas formas de ciberacoso, así como posibles medidas para combatirlos. Se insistió en la importancia que reviste, sobre todo, la sensibilización de los padres, y se dio a entender que éstos deberían sentarse con sus hijos frente al ordenador, explicarles todos los peligros, y aconsejarles sobre cómo utilizar Internet con seguridad.

Por último, los tres lugares se conectaron de nuevo por videoconferencia para un debate, moderado desde Sderoth. Desde Baqa Al-Gharbiya, el panelista Nimr Biyaa, supervisor de la digitalización del sector árabe en el Ministerio de Educación, describió la situación de la cultura digital en la sociedad árabe de Israel y las correspondientes actividades de su Ministerio. Desde Tel Aviv, Dorit Bachar, supervisor de Tecnologías de la Información y Ética del Ministerio de Educación, explicó resumidamente los proyectos docentes sobre la utilización de Internet que lleva a cabo el Ministerio en colaboración con ESHNAV. Rivka Vadmani, Vicedirector del Seminario de los Kibutzim, explicó cómo los estudiantes (y futuros maestros) aprenden a enseñar una utilización sensata de Internet sobre la base de un modelo elaborado en colaboración con la Asociación Internet de Israel, y Anat Bargol-Shaked, psicóloga y catedrática, explicó las características particulares del ciberacoso.

También en Tel Aviv, Tzviya Elgali, catedrática e investigadora en cultura digital en la Universidad de Bar-Ilan, subrayó que los padres deben responsabilizarse del comportamiento en línea de sus hijos, y presentó varios recursos que podrían ayudarlos a asumir esa responsabilidad. Es mejor comunicar abiertamente con los niños que espiarlos, declaró. El abogado Jonathan Klinger, miembro de la dirección de ESHNAV, declaró que los ciudadanos deben estar mejor informados sobre el tipo de comportamiento en línea que se considera ilegal.

En Sderoth, se preguntó al Sr. Kahalon acerca de las políticas del Ministerio de Comunicaciones en lo que respecta a la infraestructura Internet, en particular en el sector árabe. El Ministro declaró que se concede una gran importancia a la extensión de la conectividad Internet en Israel, que se ha dotado de una política normativa que promueve el despliegue universal de la infraestructura Internet más avanzada y el acceso a la misma.



## Instantánea de las celebraciones en todo el mundo

### Eventos regionales

La **Asociación Africana para la Seguridad de la Información (AISA)** organizó un foro para todos los principales interesados en la "Protección de los niños y jóvenes en línea", con el fin de fomentar la adopción de políticas y estrategias destinadas a la protección de los niños en el ciberespacio y promover un acceso seguro a los recursos en línea. El foro se celebró en la Secretaría de la AISA en Lagos, Nigeria.

La **Arab ICT Organization (AICTO)** (*Organización Árabe de las TIC*) conmemoró el Día Mundial organizando (con la UIT) una conferencia sobre "Protección de los niños en el ciberespacio" y una exposición en la que se presentaron las tecnologías más modernas. Además, se preparó un taller sobre ciberseguridad para niños y jóvenes en el Parque Tecnológico de Elgazala, en la capital de Túnez.

La **Iniciativa Ciberpaz** fue lanzada por el Movimiento de Mujeres para la Paz Internacional de Suzanne Mubarak. En conmemoración del Día Mundial de este año, la Iniciativa Ciberpaz creó el "1<sup>er</sup> Conjunto de herramientas

para la protección de la familia árabe" en línea destinado a los Países Árabes. Este conjunto de herramientas, que incluye manuales para padres e hijos, fue elaborado originalmente por *Insafe*, un proyecto financiado por la Comisión Europea.

La **Agencia Europea de Seguridad de las Redes y de la Información (ENISA)** celebró el Día Mundial con la presentación de una serie de afiches para sensibilizar a los padres acerca de la necesidad de proteger mejor a sus hijos, que frecuentan mundos virtuales e Internet. ENISA cree que la educación, la habilitación y el compromiso de los padres son esenciales para asegurar que la experiencia de los niños en línea sea verdaderamente positiva.

La **Asociación de Usuarios de Internet**, con sede en Madrid, España, auspició numerosos eventos en el mundo de lengua española, sobre todo en América Latina. Por ejemplo, el concurso de temas musicales, así como varias conferencias, seminarios y actividades educativas. En un concierto en línea, músicos de numerosos países colocaron en *YouTube* vídeos de sus representaciones. ▶

- ▶ El **South Asia Mobile Forum (SAMF)** (Foro de Sistemas Móviles de Asia Meridional) organizó una mesa redonda cuyo tema de debate fue la protección de los niños en el ciberespacio. Participaron en ella representantes gubernamentales, el sector de las telecomunicaciones y proveedores de servicios Internet, así como periodistas destacados. Además de las amenazas que acechan a los niños, se examinaron también las herramientas prácticas que contribuyen a reducir esos riesgos.

## Eventos nacionales

### Bangladesh

La **Bangladesh NGOs Network for Radio and Communication (BNNRC)** (Red de ONG para Radio y Comunicaciones de Bangladesh) organizó seis seminarios y publicó un folleto y otros materiales sobre protección de los niños.

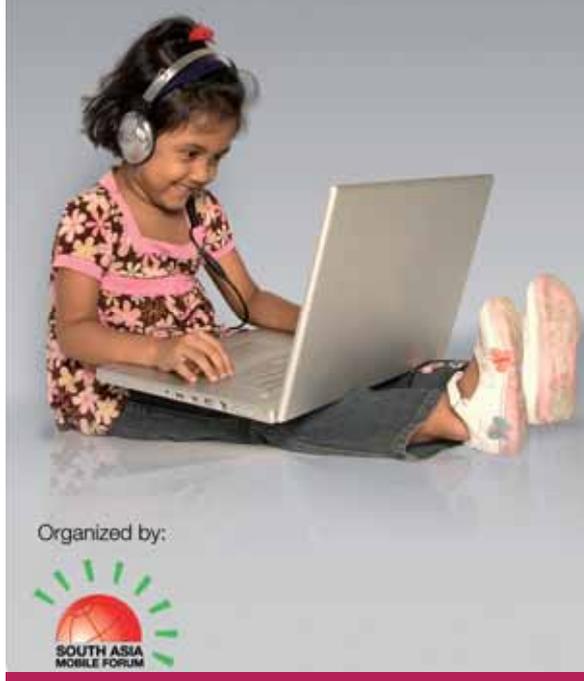
La **Bangladesh Telecommunication Regulatory Commission** (Comisión Reguladora de las Telecomunicaciones de Bangladesh) llevó a cabo la celebración del Día Mundial en la ciudad de Chittagong mediante un programa de actividades con una duración de dos días. Se organizaron una exposición y cursos sobre las TIC, un seminario y varios concursos. Se prepararon también emisiones de televisión sobre el tema y la Comisión seleccionó una pieza musical *ad hoc* que puede escucharse y teledescargarse en la página web ([www.btrc.gov.bd/wtisd/](http://www.btrc.gov.bd/wtisd/)). La finalidad de estos eventos es sensibilizar a los jóvenes y contribuir a conectar a quienes aún no lo están.

### Bolivia

Las autoridades del **Departamento de Cochabamba**, en la región central de Bolivia, organizaron el 18 de mayo una serie de reuniones y exposiciones sobre la protección de los niños en el ciberespacio, en las que participaron el Ministerio de Educación, algunas universidades y el organismo regulador de las telecomunicaciones.

# ROUND TABLE DISCUSSION

## Protecting Children in Cyber Space



### Camerún

La organización no gubernamental **i-Vision International** celebró el Día Mundial en colaboración con la Universidad de Douala. Se organizó un seminario sobre cibercrimen y las formas de explotación de los niños en el contexto del país. Algunos expertos revelaron las raíces del cibercrimen y cómo hacer para no caer en una trampa.

### China

**HiPiKids**, fundada en 2008, es una empresa de tecnología que, a través de programas informáticos y dispositivos patentados para conectarse a Internet, procura que la experiencia de los niños en línea sea positiva. Para celebrar el Día Mundial, esta empresa creó en Beijing un "Sistema Operativo de Internet para Niños", conocido como **HiPiCUBE** (*kids Internet Operating System*).

### República Democrática del Congo

La **Oficina del Viceprimer Ministro Encargado de la Reconstrucción** celebró el 19 de mayo una conferencia en Kinshasa-Gombe consagrada a la protección de los niños en el ciberespacio, en el curso de la cual se hizo una presentación detallada de los problemas y se dieron consejos sobre la manera en que padres e hijos pueden garantizar una utilización segura en Internet.

### República Dominicana

El **Instituto Dominicano de las Telecomunicaciones (INDOTEL)** lanzó el 18 de mayo una iniciativa llamada *Internet Sano en República Dominicana*, cuyo objetivo es ayudar a los niños y jóvenes a navegar por Internet en forma segura y responsable así como fomentar la utilización de Internet para crear una cultura del conocimiento, la creatividad y la innovación.

### Francia

**Internet Sans Crainte**, programa nacional francés destinado a sensibilizar a los jóvenes acerca de los riesgos en línea, representa a Francia en el proyecto *Safer Internet Plus* de la Unión Europea. Para conmemorar el Día Mundial, en el marco de esta iniciativa se impulsó un

programa especial para jóvenes con edades comprendidas entre 12 y 16 años, que puede visualizarse en [www.internetsanscrainte.fr/espace-jeunes/accueil](http://www.internetsanscrainte.fr/espace-jeunes/accueil).

### India

La **Institution of Electronics and Telecommunication Engineers** (Institución de Ingenieros Electrónicos y de Telecomunicaciones), la **Computer Society of India** (Sociedad de Informática de la India) y el **Institute of Engineers** (Instituto de Ingenieros) organizaron una serie de eventos en la ciudad de Vadodara, Gujarat. Entre ellos se destaca una charla sobre soluciones para la protección de los niños en línea, destinada a miembros de las tres organizaciones y al público en general.

El **Odisha Telecom Development Forum (OTDF)** (Foro de Desarrollo de las Telecomunicaciones Odisha) organizó un evento en Bhubaneswar, la capital del Estado de Orissa, con el objetivo, entre otras cosas, de dar información sobre cuestiones relativas a la protección de los niños en el ciberespacio y determinar instrumentos y recursos adecuados en la materia.

### Japón

La **Asociación UIT de Japón (UIT-JA)**, en una ceremonia organizada en Tokio, concedió premios a personas que han contribuido a las actividades de la UIT o han prestado asistencia a los países en desarrollo en el ámbito de las TIC. El Profesor Yukio Hiramatsu, ex Presidente de la Comisión de Estudio 11 del Sector de Normalización de las Telecomunicaciones, fue ganador del premio otorgado por el Ministro de Asuntos Exteriores y Comunicaciones de Japón.

### Líbano

El **Organismo Regulador de las Telecomunicaciones de Líbano**, en coordinación con el **Consejo Superior de la Infancia** (dependiente del Ministerio de Asuntos Exteriores), organizó el 14 de mayo un debate en mesa redonda. Proveedores de servicios Internet, organizaciones no gubernamentales y miembros de comisiones le-



► gislativas especializadas en Internet intercambiaron puntos de vista con respecto a la creación de un espacio en Internet protegido para los niños y a la forma de cumplir ese objetivo.

### Mauritania

La **Secretaría de Estado a cargo de la Modernización de la Administración y de las TIC** (*Secrétariat d'Etat Chargé de la Modernisation de l'Administration et des TIC*) organizó durante un debate de un día sobre el tema "Internet para toda la familia y con total seguridad". Asistieron más de 400 participantes en representación de todas las partes interesadas. Además, se creó una página web con objeto de distribuir un programa informático de control parental.

### Nigeria

**Hugtech Information Links** organizó una *Cumbre Nacional de la Juventud* sobre la Sociedad de la Información en el Centro de Educación Permanente de la Universidad de Nigeria, en Nsukka, con el propósito de sensibilizar a la comunidad académica sobre cuestiones relativas a la nueva sociedad de la información.

Representantes de **Paradigm Initiative Nigeria** y **Microsoft Nigeria** visitaron el 15 de mayo una escuela secundaria de Lagos para discutir con los alumnos por qué es necesario que los jóvenes utilicen positivamente las TIC.

### Omán

Personal de la **Information Technology Authority (ITA)** (Autoridad encargada de las Tecnologías de la Información) visitó escuelas del país para sensibilizar a los estudiantes sobre la importancia de la seguridad en Internet. La ITA conmemoró también el Día Mundial creando un equipo de intervención para emergencias informáticas (ITA CERT), cuya misión consiste en proteger a los niños en el ciberespacio. Ese equipo, que realizará una campaña durante un año para estudiantes y padres que utilizan material educativo, creó una página web para niños en [www.cert.gov.om/kids/](http://www.cert.gov.om/kids/).

### Pakistán

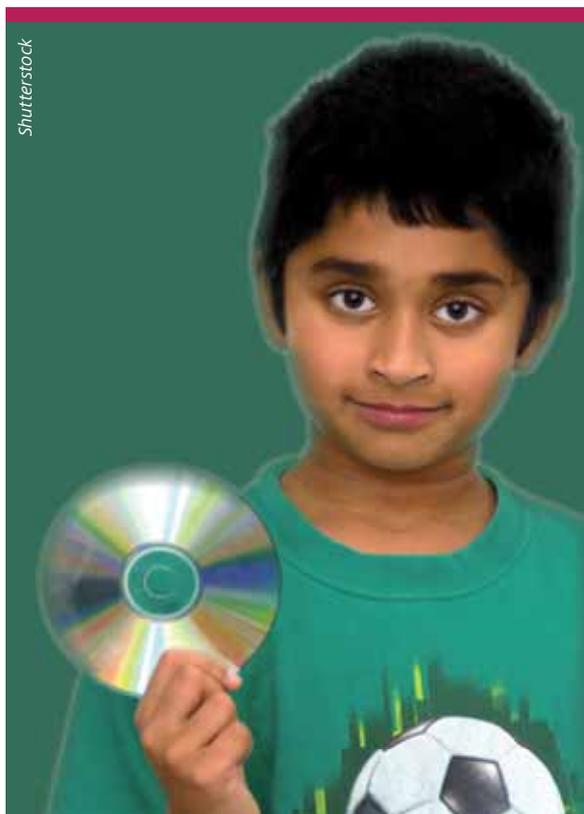
La **Pakistan Fair and Exhibition Corporation** celebró la *Conferencia y Exposición de Telecomunicaciones de Pakistán 2009*, en Lahore, del 17 al 19 de mayo. En el curso del evento se exhortó a todas las partes interesadas (formuladores de políticas, reguladores, operadores y empresas) a fomentar la protección de los niños en el ciberespacio y un acceso seguro a los recursos en línea.

### Perú

La **Universidad Nacional de Ingeniería (INICTEL-UNI)** de Perú celebró su *Quinta Semana Tecnológica Internacional* consagrada al tema "Protección de los niños en el ciberespacio". El encuentro, que tuvo lugar en Lima del 18 al 22 de mayo, se organizó en el marco de un foro para profesionales, investigadores y estudiantes del ámbito de las TIC. Hubo también una exposición de las tecnologías más modernas presentadas, principalmente, por empresas de telecomunicación.

### Polonia

La **Asociación de Ingenieros Eléctricos Polacos (SEP)** organizó —en colaboración con escolares, estudiantes universitarios y jóvenes investigadores— la





La organización Arab ICT Organisation organizó un taller para niños

AICTO

*III Reunión Nacional de Estudiantes y Profesores de Escuelas de Comunicaciones*, que tuvo como tema central la "protección de los niños en el ciberespacio", y la *II Conferencia Científica de Estudiantes Interuniversitarios*, consagrada a la "protección de los particulares en el ciberespacio". Asimismo, con el auspicio del Portavoz del Sejm polaco (Cámara de Diputados), se preparó una mesa redonda sobre "Polonia en camino a la sociedad de la información".

### Federación de Rusia

El **Centro de Información de las Naciones Unidas en Moscú** organizó entre el 12 y 15 de mayo una exposición, "El Territorio de una Internet Segura", en el marco de la Expocomm-2009 de las TIC. Se preparó además un debate en mesa redonda, cuyo tema fue "La protección de los niños en la sociedad de la información". Encabezó el proyecto la Comisión Nacional de Organización del Año de la Internet segura.

### Sudán

El **Centro Nacional de Capacitación Juvenil** organizó talleres, eventos culturales y presentaciones técnicas con el objetivo general de dar información a los jóvenes y ayudarlos a tener especialmente en cuenta la necesidad de la protección en línea.

### Turquía

La **Autoridad encargada de las tecnologías de la información y la comunicación (ICTA)** organizó el 15 de mayo un debate internacional en el que participaron operadores de telecomunicación, proveedores de servicios, ONG y órganos gubernamentales. Los participantes examinaron las amenazas que acechan a los niños, así como estrategias mundiales para su protección en el ciberespacio. El Director de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones de la UIT, Sami Al Basheer Al Morshid, fue el orador principal de este encuentro.

### Uganda

La **Commonwealth Association de Uganda (CPAUG)**, **I-Network**, **PNUD Uganda** y la **Comisión de Comunicaciones de Uganda** organizaron, en asociación con el Ministerio de las TIC del país, varios eventos, entre ellos una exposición de las TIC, un Foro de la Juventud sobre las TIC y un Simposio Nacional consagrado a la "protección de los niños en el ciberespacio".